



DEU

### Gespräch zwischen Quetzal von der plejarischen Föderation und <Billy> Eduard Albert Meier, BEAM

**Achthundertvierundneunzigster Kontakt  
Dienstag, 6. August 2024 7,49 Uhr**

**Billy** Hallo, da bist du ja schon, obwohl ich dachte, dass du erst am Nachmittag kommst. Sei jedoch willkommen und gegrüsst.

**Quetzal** Sei auch gegrüsst, Eduard, mein Freund. Was fällt denn an, dass du mich rufst?

**Billy** Es handelt sich eben darum, dass für das Internet eine offizielle Adresse geschaffen werden soll, weil die Neuordnung durch das Gremium dies offenbar erfordert. Dabei soll künftighin weltweit eine FIGU-Vereins-Adresse gültig sein, die als <Verwaltung@FIGU.org> Gültigkeit haben und nur zur Akteurperson gerichtet sein soll. Dies eben darum, weil künftighin alles nur über die Akteurperson zu laufen hat, weil bei dieser alles zusammenläuft, was von der Gesamtgruppe beschlossen und bestimmt wird. Was dann sein soll ist folglich, dass die Akteurperson beauftragt wird, ein notwendiges Schreiben bezüglich des Gesamtgruppenbeschlusses auszufertigen und der Person auszuhändigen, die zur Erledigung des Auftrags beschlossen bestimmt wird.

**Quetzal** Das kann ich nicht entscheiden, denn dazu ist das Gremium zu befragen, was ich natürlich umgehend arrangieren will.

ITA

### Conversazione tra Quetzal della Federazione Plejaren e "Billy" Eduard Albert Meier, BEAM

**Ottocentonovantaquattresimo (894°) contatto  
martedì, 6 agosto 2024 ore 7:49**

**Billy** Ciao, eccoti già qui, anche se pensavo che saresti venuto solo nel pomeriggio. Sii comunque il benvenuto.

**Quetzal** Anche a te i miei saluti, Eduard, amico mio. Cos'è successo, visto che mi chiami?

**Billy** Si tratta del fatto che per Internet deve essere creato un indirizzo ufficiale, poiché la riorganizzazione da parte del Comitato evidentemente lo richiede. In futuro dovrà essere valido a livello mondiale un indirizzo dell'associazione FIGU, una cosa del tipo "Verwaltung@FIGU.org" e dovrà essere indirizzato solo al segretario. Questo perché appunto in futuro tutto dovrà passare solo attraverso il segretario, poiché presso di lui confluisce tutto ciò che viene deciso e stabilito complessivamente dal gruppo. Ciò che quindi deve avvenire di conseguenza è che il segretario sia incaricato di redigere una lettera adeguata riguardante la delibera complessiva del gruppo e di consegnarla alla persona designata per l'esecuzione della decisione d'incarico.

**Quetzal** Questo io non posso deciderlo, perché il Comitato deve essere consultato, cosa che ovviamente organizzerò immediatamente.

**Billy** Gut, das ist eigentlich schon alles, das ich zu fragen hatte und weshalb ich dich hergerufen habe. Doch wenn du hier bist, dann will ich dir den Artikel hier vorlegen, den ich von INFOsperber habe und der dich sicher interessieren wird. Zwar befasst er sich mit politischen Dingen, doch dürfte er interessant sein, auch wenn wir uns nicht politisch betätigen, jedoch wissen, was wirklich gespielt wird, und zwar, wenn auch alles verleugnet, bestritten und unter den Tisch gewischt wird, dass es die Öffentlichkeit nicht erfährt. Hier wird nämlich durch den INFOsperber einmal öffentlich Tacheles gesprochen, dass in gewissen Staaten – insbesondere in Amerika – Verbrechen angeordnet und begangen werden, und zwar ohne, dass die Schuldigen, die jeweils die Verbrechen anordnen, jemals dafür Rechenschaft abzulegen haben, noch dafür bestraft werden. In diesem Artikel kommt diesbezüglich besonders Amerika an die Kasse, dem Amerikafreundliche anhängen und es in den Himmel heben, obwohl dessen Verbrechen in aller Welt gewaltig zum Himmel stinken. Entweder sind die Amerikafreundlichen dumm wie Bohnenstroh und erkennen nicht, was Amerika wirklich Böses auf der Erde anrichtet, oder sie sind gleicherart verantwortungslos geartet, wie eben die staatlichen Verbrecher Amerikas, die in ihrem Hegemoniewahn effektiv über Millionen von Leichen und Zerstörungen sondergleichen gehen. Hier aber nun der Artikel:

**Billy** Bene, questo è in realtà tutto ciò che avevo da chiederti e per cui ti ho chiamato. Ma dato che sei qui, voglio presentarti questo articolo che ho ottenuto da INFOsperber e che sicuramente ti interesserà. Anche se tratta di questioni politiche, potrebbe essere interessante, sebbene non ci occupiamo di politica, ma vogliamo sapere cosa sta realmente accadendo, anche se tutto viene negato, contestato e spazzato sotto il tappeto affinché il pubblico non lo sappia. Qui, infatti, INFOsperber parla apertamente del fatto che in alcuni stati, soprattutto in America, vengono ordinati e commessi crimini, senza che i colpevoli, che ordinano tali crimini, debbano mai renderne conto o siano puniti per questo. In questo articolo, in particolare, si punta il dito contro l'America, che gli amici dell'America stessa sostengono e innalzano al cielo, nonostante i suoi crimini puzzino tremendamente fino in cielo in tutto il mondo. O gli amici dell'America sono stupidi e senza sale in zucca e non riconoscono il male che l'America causa realmente sulla Terra, oppure sono allo stesso modo irresponsabili, come i criminali di stato americani, che nel loro delirio di egemonia passano effettivamente su milioni di cadaveri e distruzioni senza pari. Ecco qui l'articolo:

**INFOsperber**  
Sonntag, 4.08.2024

**INFOsperber**  
Domenica, 4.08.2024



Vietnamesisches Kind mit Geburtsfehler, weil die Eltern dem Entlaubungsmittel Agent Orange ausgesetzt waren. © CR

Bambino vietnamita con difetti alla nascita perché i genitori sono stati esposti al defoliante Agente Orange. © CR

## **Die Kritik an Trumps Immunität zielt daneben**

Helmut Scheben / 29.07.2024

**In Vietnam haben die USA Hunderttausende verkrüppelte Kinder auf dem Gewissen.**

**Kein US-Präsident wurde deswegen angeklagt.**

Donald Trump steht nun also über dem Gesetz. Zum Machterhalt könnte er als Präsident einen Militärputsch anzetteln oder den Navy Seals (Spezialeinheit der US-Marine ist Teil des «US Special Operations Command») befehlen, einen politischen Rivalen umzubringen, und nichts passierte ihm. Er genießt Immunität jetzt auch über seine Amtszeit hin aus – abgesegnet vom Supreme Court. Mit diesen Beispielen jedenfalls hat Sonia Sotomayor argumentiert, Richterinnen am Obersten US-Gericht. Sie wollte da mit in ihrer «dissenting opinion» ausdrücken, dass sie den Immunitäts-Entscheid des Gerichtes nicht mittragen will. Aus Sorge um die Demokratie weiche sie von der Mehrheitsmeinung ab. Zahlreiche Medien, wie der Zürcher «Tages-Anzeiger», die «Zeit», die «Süddeutsche» und andere haben über diesen Mindehstandsstandpunkt von Richterinnen Sotomayor berichtet und den Eindruck erweckt, der Rechtsstaat der USA stehe auf der Kippe. Die «NZZ» meinte: Die jetzt erlassene Regelung des Obersten Gerichts «ritzt an einem fundamentalen Prinzip des Landes». In fast allen demokratischen Ländern genießen Regierungsmitglieder für Amtshandlungen Immunität, auch in der Schweiz. Nur private Straftaten können verfolgt werden. Damit soll verhindert werden, dass Präsidenten oder Regierungsmitglieder aus Furcht vor späteren Strafklagen in ihren Entscheidungen nicht so frei sind, wie es ihr Mandat verlangt. Allerdings können Präsidenten oder Regierungsmitglieder in Deutschland, Frankreich oder Spanien nach ihrem Rücktritt für vergangene Amtshandlungen strafrechtlich belangt werden. Bei Präsident Trump geht es um letzte Amtshandlungen, mit denen er die Amtsbücherei von Joe Biden möglicherweise verhindern wollte. Jetzt verhinderte der Supreme Court eine Strafverfolgung gegen Trump, indem er Präsidenten eine lebenslange Immunität gewährt.

## **Le critiche all'immunità di Trump mancano il bersaglio**

Helmut Scheben / 29.07.2024

**In Vietnam gli USA hanno sulla coscienza centinaia di migliaia di bambini mutilati.**

**Nessun presidente degli Stati Uniti è stato accusato per questo.**

Donald Trump è dunque ora al di sopra della legge. Per mantenere il potere, potrebbe come presidente organizzare un colpo di stato militare o ordinare ai Navy Seals (unità speciale della Marina degli Stati Uniti, parte del «US Special Operations Command») di uccidere un rivale politico, e non gli accadrebbe nulla. Gode ora di immunità, anche oltre il suo mandato, approvata dalla Corte Suprema. Con questi esempi, in ogni caso, ha argomentato Sonia Sotomayor, giudice presso la Corte Suprema degli Stati Uniti. Con ciò voleva esprimere nella sua «opinione dissenziente» che non intende sostenere la decisione della corte sull'immunità. Per preoccupazione verso la democrazia, si discosta dall'opinione della maggioranza. Numerosi media, come il «Tages-Anzeiger» di Zurigo, la «Zeit», la «Süddeutsche» e altri, hanno riportato questo punto di vista minoritario della giudice Sotomayor, dando l'impressione che lo stato di diritto degli USA sia in pericolo. La «NZZ» ha affermato: La normativa appena emanata dalla Corte Suprema «intacca un principio fondamentale del paese». In quasi tutti i paesi democratici i membri del governo godono di immunità per gli atti ufficiali, anche in Svizzera. Solo i reati privati possono essere perseguiti. Ciò serve a evitare che presidenti o membri del governo, per timore di future azioni penali, non siano tanto liberi nelle loro decisioni quanto il loro mandato richiede. Tuttavia, in Germania, Francia o Spagna, presidenti o membri del governo possono essere perseguiti penalmente dopo le loro dimissioni per atti ufficiali passati. Nel caso del presidente Trump, si tratta degli ultimi atti ufficiali con cui avrebbe potuto voler impedire l'assunzione della carica da parte di Joe Biden. Ora la Corte Suprema ha impedito un'azione penale contro Trump, concedendo ai presidenti un'immunità a vita.

### **Lebenslange Immunität war jahrzehntelange Praxis**

Doch damit hat der Supreme Court lediglich eine jahrzehntelange Praxis bestätigt. Seit der Gründung der Vereinigten Staaten im Jahr 1776 begingen Präsidenten während ihrer Amtszeit fast regelmässig Straftaten, wurden jedoch nach ihrem Ausscheiden aus dem Amt praktisch nie behelligt. Deshalb ritzt der Entscheid des Obersten Gerichts keineswegs an einem fundamentalen Prinzip des Landes, wie die <NZZ> schrieb.

### **Hinrichtungen ohne Gerichtsverfahren**

Jüngstes Beispiel sind die systematischen Hinrichtungen von Menschen, die als terroristische Bedrohung definiert und daher präventiv durch Drohnen getötet werden, ohne dass ein Gericht dabei ein Wort mitzureden hat. Kein einziger amerikanischer Präsident ist jemals wegen dieser Praxis, die von vielen Juristen rund um den Globus als Verbrechen gewertet wird, vor Gericht gestellt worden. Weder in den USA noch ausserhalb der USA. Für sein Buch <Die Weltbeherrscher> hat der Journalist Armin Wertz unter anderem die Drohneneinsätze der USA im Ausland recherchiert. Er zählt auf 25 Seiten rund 500 Drohnenangriffe auf, die zwischen 2004 und 2016 publik wurden. Ganze Häuserkomplexe wurden auf diese Weise durch Luftangriffe pulverisiert. Die Zahl der sogenannten Kollateraltoten ist unbekannt. Das Vorgehen läuft unter Berufung auf Artikel 51 der Uno-Charta. Man sei nach 9/11 von US-Parlament und UN-Sicherheitsrat autorisiert worden, einen <Krieg gegen den Terror> zu führen.

### **300'000 Zivilpersonen nach Lüge getötet**

Mindestens 300'000 Zivilpersonen wurden im Irak-Krieg getötet, der mit Lügen begründet wurde und den UN-Generalsekretär Kofi Annan als <illegal> bezeichnete. Doch Präsident George W. Bush wurde deswegen nach seiner Amtszeit nicht angeklagt – in den USA nicht und auch nicht von einem internationalen Gericht. Die USA anerkennen kein internationales Gericht, welches sie für Kriegsverbrechen zur Verantwortung ziehen könnte.

### **Kokain für Waffen in Zentralamerika**

Ronald Reagan, von 1981 bis 1989 Präsident der USA, begann einen verdeckten Krieg gegen Nicaragua, um die Sandinisten-Regierung zu stürzen, in

### **L'immunità a vita fu una pratica durata decenni.**

Tuttavia, con ciò la Corte Suprema ha semplicemente confermato una pratica di lunga data. Dalla fondazione degli Stati Uniti nel 1776, i presidenti hanno esercitato i loro doveri durante il mandato, ma dopo aver lasciato l'incarico non sono stati mai praticamente perseguiti. Pertanto, la decisione della Corte Suprema non intacca affatto un principio fondamentale del paese, come ha scritto la "NZZ".

### **Esecuzioni senza processo**

Un esempio recente sono state le esecuzioni sistematiche di persone, definite come minacce terroristiche e quindi uccise preventivamente tramite droni, senza che un tribunale abbia voce in capitolo. Nessun presidente americano è mai stato portato in tribunale per questa pratica, che da molti giuristi in tutto il mondo è considerata un crimine. Né negli USA né al di fuori degli USA. Per il suo libro "I dominatori del mondo", il giornalista Armin Wertz ha, tra l'altro, investigato sulle operazioni dei droni degli USA all'estero. In 25 pagine elenca circa 500 attacchi con droni che sono stati resi pubblici tra il 2004 e il 2016. Interi complessi abitativi sono stati polverizzati in questo modo attraverso attacchi aerei. Il numero delle cosiddette vittime collaterali è sconosciuto. L'operazione avviene facendo riferimento all'Articolo 51 della Carta delle Nazioni Unite. Dopo l'11 settembre, si è stati autorizzati dal Parlamento degli Stati Uniti e dal Consiglio di Sicurezza dell'ONU a condurre una "guerra al terrore".

### **300.000 civili uccisi a causa di menzogne**

Almeno 300.000 civili sono stati uccisi nella guerra in Iraq, che è stata giustificata con menzogne e che il Segretario Generale dell'ONU Kofi Annan ha definito "illegale". Tuttavia, il presidente George W. Bush non è stato accusato per questo dopo il suo mandato, né negli USA né da un tribunale internazionale. Gli USA non riconoscono alcun tribunale internazionale che potrebbe chiamarli a rispondere per crimini di guerra.

### **Cocaina in cambio di armi in America Centrale**

Ronald Reagan, presidente degli USA dal 1981 al 1989, iniziò una guerra segreta contro il Nicaragua per rovesciare il governo sandinista, nel quale crede-

der er ein trojanisches Pferd des Kommunismus in Lateinamerika zu erkennen glaubte. Die Finanzierung einer konterrevolutionären Söldnertruppe – «Contras» genannt – wurde nie vom US-Kongress genehmigt. Der Krieg, den es offiziell nicht gab, wurde geheim finanziert durch Drogenhandel und Waffenfänge schäfte mit dem Iran. Der Pilot Barry Seal unterhielt auf einem Flugplatz in Mena (Arkansas) eine Flotte von Transportflugzeugen, die Waffen für die «freedom fighters» nach Zentralamerika flogen. Auf dem Rückweg machten sie einen Umweg über Medellín in Kolumbien und luden Kokain und Crack (pasta básica). Barry Seal gilt als einer der erfolgreichsten Drogenschmuggler in der Geschichte. Der Strassenverkaufswert der von ihm eingeführten Drogen wurde von US-Behörden auf drei bis fünf Milliarden US-Dollar geschätzt. Seal betrieb einen grossen Teil seines Business im Auftrag der CIA. Als die ganze Sache aufflog, versuchte man in Washington, den Präsidenten zu schützen: Ronald Reagan habe von allem nichts gewusst. Als Schuldiger wurde Oliver North vorgeführt, ein ehemaliger Offizier der US-Marines. Er war offizieller Berater des Nationalen Sicherheitsrates und hatte sowohl das Unternehmen «Kokain-für-Waffen» als auch geheime Waffengeschäfte mit dem Iran organisiert. North wurde zu drei Jahren Gefängnis auf Bewährung verurteilt, aber wegen Verfahrensfehlern bald freigesprochen. Barry Seal wurde am 19. Februar 1986 in Louisiana auf offener Strasse erschossen, bevor er vor einer Grand Jury aussagen konnte. Ronald Reagan blieb auch nach seiner Präsidentschaft unbehelligt.

### **Gesetz- und völkerrechtswidrige Taten blieben ungeahndet**

Präsidenten der USA betrogen und belogen ihr Volk regelmässig, indem sie immer wieder militärische Interventionen und Angriffskriege im Geheimen führten und die Beteiligung der USA leugneten. Präsident Dwight D. Eisenhower hatte 1954 mit einer CIA-Operation Jacobo Arbenz gestürzt, den demokratisch gewählten Präsidenten von Guatemala. Dem amerikanischen Volk wurde verheimlicht, dass es weniger um die «kommunistische Gefahr» als um die Interessen des Bananen-Konzerns United Fruit ging. Präsident John F. Kennedy befahl einen CIA-geführten Angriff auf Kuba. Als die Invasion in der Schweinebucht scheiterte, hiess es, Kennedy habe sie nicht unterstützt. Die Präsidenten Johnson und

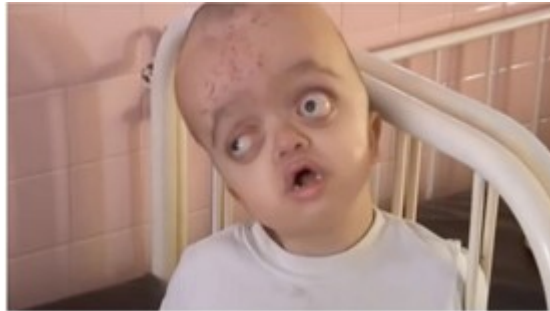
va di vedere un cavallo di Troia del comunismo in America Latina. Il finanziamento di un esercito mercenario controrivoluzionario, chiamato "Contras", non fu mai approvato dal Congresso degli Stati Uniti. La guerra, che ufficialmente non esisteva, fu finanziata segretamente attraverso il traffico di droga e affari di armi con l'Iran. Il pilota Barry Seal gestiva in un aeroporto a Mena (Arkansas) una flotta di aerei da trasporto che trasportavano armi per i "combattenti per la libertà" in America Centrale. Al ritorno, facevano una deviazione attraverso Medellín in Colombia e caricavano cocaina e crack (pasta base). Barry Seal è considerato uno dei contrabbandieri di droga di maggior successo nella storia. Il valore di vendita al dettaglio delle droghe da lui importate fu stimato dalle autorità statunitensi tra i tre e i cinque miliardi di dollari. Seal svolse gran parte dei suoi affari per conto della CIA. Quando l'intera faccenda venne alla luce, a Washington si cercò di proteggere il presidente: Ronald Reagan non sapeva nulla di tutto ciò. Come colpevole fu presentato Oliver North, un ex ufficiale dei Marines statunitensi. Egli era consigliere ufficiale del Consiglio di Sicurezza Nazionale e aveva organizzato sia l'operazione "cocaina in cambio di armi" sia segreti affari di armi con l'Iran. North fu condannato a tre anni di prigione con la condizionale, ma fu presto assolto a causa di errori procedurali. Barry Seal fu assassinato il 19 febbraio 1986 in Louisiana, in piena strada, prima che potesse testimoniare davanti a un Grand Jury. Ronald Reagan rimase indisturbato anche dopo la sua presidenza.

### **Atti illegali e contrari al diritto internazionale rimasero impuniti**

I presidenti degli USA tradivano e mentivano regolarmente al loro popolo, conducendo ripetutamente interventi militari e guerre di aggressione in segreto e negando il coinvolgimento degli USA. Il presidente Dwight D. Eisenhower nel 1954 aveva rovesciato con un'operazione della CIA Jacobo Arbenz, il presidente democraticamente eletto del Guatemala. Al popolo americano fu nascosto che si trattava meno del "pericolo comunista" e più degli interessi della multinazionale delle banane United Fruit. Il presidente John F. Kennedy ordinò un attacco guidato dalla CIA contro Cuba. Quando l'invasione nella Baia dei Porci fallì, si disse che Kennedy non l'aveva sostenuta. I presidenti John-

Nixon führten einen streng geheimen Bombenkrieg in Laos. 150'000 Menschen wurden dort in einem Gebiet, das als Free-Fire-Zone erklärt wurde, getötet oder vertrieben.

son e Nixon condussero una guerra di bombardamenti altamente segreta in Laos. 150.000 persone furono lì uccise o espulse in un'area dichiarata zona di fuoco libero.



*Man darf nicht wegschauen: Eines von Hunderttausenden Kindern.*  
© atvdenmark

*Non si può distogliere lo sguardo: Uno di centinaia di migliaia di bambini.* © atvdenmark

Die Präsidenten Lyndon B. Johnson und Richard Nixon wurden nie zur Verantwortung gezogen für die Lügen, mit denen der Vietnam-Krieg begründet wurde, und für den Einsatz von Agent Orange in den Jahren 1962 bis 1972. Dieses Entlaubungsgift hatte zur Folge, dass Hunderttausende vietnamesische Kinder mit schweren Geburtsfehlern als Krüppel zur Welt kamen. Die Schätzungen schwanken zwischen 150'000 und 500'000. Auch nach seiner Präsidentschaft wurden Lyndon Johnson und Richard Nixon nie zur Rechenschaft gezogen. Ronald Reagan schickte US-Special Forces nach El Salvador, um ein Militärregime zu unterstützen, das mit Todes schwadronen oppositionelle Priester, Nonnen, Professoren der Universidad Católica und einen Erzbischof am Altar ermorden liess. Bill Clinton führte 1999 einen Nato-Angriff auf Rest-Jugoslawien an, ohne dass ein Uno-Mandat vorlag. Die gewalt same Abtrennung des Kosovo von Serbien wird bis heute von vielen Staaten als völkerrechtswidrig betrachtet. Präsident Bush liess Gefangene zur Folter in andere Länder überführen, beispielsweise nach Litauen, Polen, Rumänien, in den Kosovo, um Gesetze der USA zu umgehen. Die Foltermethoden in den «fest installierten» Folterzentren – im afghanischen Bagram, im irakischen Abu Ghraib oder in Guantánamo auf Kuba – waren entsetzlich. Präsident Barak Obama führte in Libyen einen Krieg, den der Kongress nicht autorisiert hatte. Die Winkeladvokaten seiner Administration legitimierten das mit der Begründung, es handle sich nicht wirklich um einen «Kriegszustand». Die 30'000 Nato-Luftangriffe auf Libyen waren also kein

I presidenti Lyndon B. Johnson e Richard Nixon non furono mai chiamati a rispondere per le menzogne con cui fu giustificata la guerra del Vietnam e per l'uso dell'Agente Arancio (*n.d.t. Agent Orange in inglese*) negli anni dal 1962 al 1972. Questo diserbante ebbe come conseguenza che centinaia di migliaia di bambini vietnamiti nacquero storpi con gravi malformazioni congenite. Le stime variano tra 150.000 e 500.000. Anche dopo la loro presidenza, Lyndon Johnson e Richard Nixon non furono mai chiamati a renderne conto. Ronald Reagan inviò forze speciali statunitensi in El Salvador per sostenere un regime militare che, con squadroni della morte, fece assassinare preti, suore, professori dell'Universidad Católica e un arcivescovo all'altare.

Bill Clinton guidò nel 1999 un attacco della NATO contro ciò che restava della Jugoslavia, senza che vi fosse un mandato dell'ONU. La separazione violenta del Kosovo dalla Serbia è considerata ancora oggi da molti Stati come contraria al diritto internazionale. Il presidente Bush fece trasferire prigionieri per essere torturati in altri paesi, ad esempio in Lituania, Polonia, Romania e in Kosovo, per aggirare le leggi degli Stati Uniti. I metodi di tortura nei centri di tortura "fissi", a Bagram in Afghanistan, ad Abu Ghraib in Iraq o a Guantánamo a Cuba, erano orribili. Il presidente Barack Obama condusse in Libia una guerra che il Congresso non aveva autorizzato. Gli avvocati azzecagarbugli della sua amministrazione legittimarono ciò con la motivazione che non si trattava realmente di uno "stato di guerra". I 30.000 attacchi aerei della NATO sulla Libia non furono quindi una

Krieg. Deshalb bedurfte es nicht der «War Powers Resolution» des Kongresses. Gegen keinen dieser Präsidenten wurde nach dem Ausscheiden aus dem Amt ein Strafverfahren eröffnet.

### **Nie wird ein Präsident der USA, Chinas oder Russlands vor einem Internationalen Gerichtshof stehen**

Die Erfahrung zeigt, dass Grossmächte, wo es um ihre sogenannten Sicherheitsinteressen geht, sich nicht um Völkerrecht oder die Versuche der Vereinten Nationen kümmern, eine internationale Justiz zu etablieren. Niemals wird ein Präsident der USA, Chinas oder Russlands vor dem Internationalen Gerichtshof in Den Haag stehen. Stets herrscht das Prinzip: Die Kleinen hängt man, die Grossen muss man laufen lassen. Das Bundesstrafgericht in Bellinzona mag einen afrikanischen Minister – wie kürzlich geschehen – wegen Menschenrechtsverletzungen zu zwanzig Jahren Haft verurteilen. Aber niemals wird die Bundesanwaltschaft es wagen, sich mit den USA anzulegen. Da geht Machtpolitik vor Recht und Gesetz. Nach Angaben des wissenschaftlichen Dienstes des US-Kongresses führten die USA zwischen 2021 und 2023 in 78 Ländern «Operationen zur Terrorbekämpfung» durch, darunter in wenigstens neun Ländern Kampfeinsätze mit Truppen vor Ort (*boots on the ground*). Präsident Joe Biden wird für die Rechtmässigkeit nach Ende seiner Präsidentschaft nicht geradestehen müssen. Oona A. Hathaway, renommierte Juristin der Yale Law School, publizierte im führenden US-Politmagazin «Foreign Affairs» kürzlich einen Artikel mit dem Titel: «For the rest of the world, the U.S. president has always been above the law». Sie erinnert daran, dass «amerikanische Präsidenten ausserhalb der USA immer und immer wieder straflos Gesetze brechen und der Zivilbevölkerung Tod und Zerstörung zufügen» konnten. Wenn der Supreme Court jetzt einem Präsidenten eine lebenslange Immunität zusichere, sei das nichts Neues unter der Sonne.

**Quetzal** Das ist nicht zu verstehen, dass solches geschehen darf.

**Billy** Das denke ich auch, doch dagegen kann nichts getan werden, denn entsprechend den lausigen Regierungen dieser Länder haben deren Völker nicht die Macht, dagegen etwas Gutes zu unternehmen, denn dazu müsste nämlich durchwegs eine Volkseinigkeit bestehen, die in der Regel jedoch nicht gegeben ist, weil stets viele Regierungsfreundliche dagegenwirken. Andererseits ist es gefährlich,

guerra. Pertanto, non vi fu bisogno della "War Powers Resolution" del Congresso. Contro nessuno di questi presidenti fu avviato un procedimento penale dopo aver lasciato l'incarico.

### **Mai un presidente degli USA, della Cina o della Russia comparirà davanti a una Corte Internazionale**

L'esperienza mostra che le grandi potenze, quando si tratta dei loro cosiddetti interessi di sicurezza, non si preoccupano del diritto internazionale o dei tentativi delle Nazioni Unite di stabilire una giustizia internazionale. Mai un presidente degli USA, della Cina o della Russia comparirà davanti alla Corte Internazionale di Giustizia all'Aia. Viget sempre il principio: si impiccano i piccoli, i grandi si lasciano andare. Il Tribunale penale federale di Bellinzona può condannare un ministro africano – come è successo di recente – a vent'anni di carcere per violazioni dei diritti umani. Ma mai il Ministero pubblico della Confederazione oserà mettersi contro gli USA. Qui la politica di potere prevale sul diritto e la legge. Secondo il servizio scientifico del Congresso degli Stati Uniti, tra il 2021 e il 2023 gli USA hanno condotto «operazioni di antiterrorismo» in 78 paesi, tra cui in almeno nove paesi operazioni di combattimento con truppe sul terreno (*boots on the ground*). Il presidente Joe Biden non dovrà rendere conto della legittimità dopo la fine della sua presidenza. Oona A. Hathaway, rinomata giurista della Yale Law School, ha pubblicato di recente un articolo sulla principale rivista politica statunitense "Foreign Affairs" intitolato: "Per il resto del mondo, il presidente degli Stati Uniti è sempre stato al di sopra della legge". Ricorda che "i presidenti americani al di fuori degli USA hanno potuto ripetutamente violare impunemente le leggi e infliggere morte e distruzione alla popolazione civile". Se la Corte Suprema ora assicura a un presidente un'immunità a vita, non è niente di nuovo sotto il sole.

**Quetzal** Non si può capire che una cosa del genere possa accadere.

**Billy** Lo penso anch'io, ma non si può fare nulla contro di esso, perché, a causa dei miserabili governi di questi paesi, i loro popoli non hanno il potere di intraprendere qualcosa di buono contro di esso, poiché per farlo dovrebbe esserci una completa unità del popolo, che di regola però non esiste, perché molti sostenitori del governo vi si oppongono costantemente. D'altra parte, è pericoloso dire

etwas dagegen zu sagen, denn oft werden Gegner von solchen bösen Gesetzen einfach liquidiert. Folglich ist nichts zu machen, um solches zu beenden.

**Quetzal** Das darf doch nicht so sein.

**Billy** Natürlich dürfte es nicht sein, doch ist es eben nicht zu ändern, denn wir sind hier auf der Erde und es herrschen da leider Gesetze vor, die ungerecht sind, und da wird gar von Teilen der Dummen resp. der Scheindenkenden der Bevölkerungen alles befürwortet.

**Quetzal** Das ist mir bekannt. Doch jetzt, lieber Freund, habe ich wieder zu gehen, denn ich habe mich an die Verordnung des Gremiums zu halten. Auf Wiedersehen – doch rufe mich, wenn sich die Notwendigkeit ergibt.

**Billy** Natürlich – auf Wiedersehen, Quetzal.

qualcosa contro, perché spesso gli oppositori di tali cattive leggi vengono semplicemente liquidati. Di conseguenza, non si può fare nulla per porre fine a ciò.

**Quetzal** Non dovrebbe essere così.

**Billy** Naturalmente non dovrebbe essere così, ma non si può cambiare, perché siamo qui sulla Terra e purtroppo qui prevalgono leggi che sono ingiuste, e addirittura parti degli stupidi, cioè dei falsi pensatori delle popolazioni, sostengono tutto.

**Quetzal** Questo lo so. Ma ora, amico caro, devo andare di nuovo, perché devo attenermi alla disposizione del Comitato. Arrivederci, ma chiamami se si presenta la necessità.

**Billy** Certamente, arrivederci Quetzal.

### Die FIGU hat zwei neue YouTube Kanäle, auf denen ihr mehr über Billy, die Plejaren und die Schöpfungsenergielehre erfahren könnt:

Deutsch:  
**FIGU**

Michael von Hinterschmidrüti @michaelvoigtlaender9492  
<https://www.youtube.com/channel/UCvrDwu4PdnaX328s7n0PWVg>

Englisch:  
**FIGU**

Michael from Hinterschmidrueti @michaelvoigtlaender4347  
[https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rIJ\\_dHA](https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rIJ_dHA)

Neutrale Informationen zur aktuellen Lage und zu anderen wichtigen Themen:

**FIGU**

Sonderausgabe Zeitzeichen:

<https://www.figu.org/ch/verein/periodika/zeitzeichen>

### La FIGU ha due nuovi canali YouTube sui quali potete scoprire di più su Billy, i Plejaren e l'Insegnamento sull'Energia della Creazione:

Tedesco:  
**FIGU**

Michael von Hinterschmidrüti @michaelvoigtlaender9492  
<https://www.youtube.com/channel/UCvrDwu4PdnaX328s7n0PWVg>

Inglese:  
**FIGU**

Michael from Hinterschmidrueti @michaelvoigtlaender4347  
[https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rIJ\\_dHA](https://www.youtube.com/channel/UCVRSWBSZ7LszV1y7rIJ_dHA)

Informazioni neutrali sulla situazione attuale e su altri argomenti importanti:

**FIGU**

Edizione speciale Zeitzeichen:

<https://www.figu.org/ch/verein/periodika/zeitzeichen>



**Tradotto in lingua italiana** in data 19/09/2024 e pubblicato sul sito FIGU-Landesgruppe ITALIA <https://it.figu.org>

**Clausola di esclusione di responsabilità:**

Questo testo è il risultato di una traduzione effettuata dal tedesco all'italiano. L'Associazione **FIGU**, che ha sede centrale in Svizzera, **non è responsabile di eventuali errori ivi contenuti**. La responsabilità della traduzione ricade esclusivamente sui traduttori della **FIGU-Landesgruppe Italia (FLIT)**, che da sempre adotta la massima attenzione e professionalità per elaborare traduzioni con il più alto livello di correttezza possibile. A tal fine, il testo è comunque presentato in versione bilingue, con a fronte l'originale in tedesco, di cui la **FLIT garantisce la conformità all'originale**.

**Il copyright dell'autore del testo originale si estende anche alla traduzione in italiano.**

**FIGU-Landesgruppe ITALIA**

e-mail: [info@it.figu.org](mailto:info@it.figu.org)

website: <https://it.figu.org>

**COPYRIGHT und URHEBERRECHT 2024** bei «Billy» Eduard Albert Meier, «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, 8495 Schmidrüti, Schweiz. Kein Teil dieses Werkes, keine Photos und sonstige Bildvorlagen, keine Dias, Filme, Videos und keine anderen Schriften oder sonstige Materialien usw. dürfen ohne schriftliche Einwilligung des Copyrightinhabers in irgendeiner Form (Photokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren), auch nicht für Zwecke der Unterrichtsgestaltung usw., reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Veröffentlicht auf [www.FIGU.org](http://www.FIGU.org) durch: «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, Schweiz

**COPYRIGHT e DIRITTI D'AUTORE 2024** di «Billy» Eduard Albert Meier, «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, 8495 Schmidrüti, Svizzera. Nessuna parte di quest'opera, nessuna fotografia o altra immagine, nessuna diapositiva, film, video o altri scritti o materiali ecc., possono essere riprodotti senza il consenso scritto del titolare del copyright in nessuna forma (fotocopie, microfilm o qualsiasi altro metodo), neanche per scopi didattici ecc., né possono essere elaborati, duplicati o distribuiti usando sistemi elettronici.

Pubblicato su [www.FIGU.org](http://www.FIGU.org) da: «Freie Interessengemeinschaft Universell», Semjase Silver Star Center, Hinterschmidrüti 1225, 8495 Schmidrüti, Svizzera.